

## Önemlidir.

Enjeksiyonu yapmak için yeni bir enjektör ile yeni bir iğne kullanınız.

Kullanmış olduğunuz malzemeleri güvenli bir şekilde yok ediniz.

## Enjeksiyon için sair tavsiyeler

### Cilde batırırken acı hissini azaltılması

- İğneyi yapmadan evvel iğneyi batıracağınız yere buz koyarak soğutarak veya uyuşturucu tesiri olan bir anestezi merhemi sürerek cildinizin hassasiyetini yokediniz.
- Bazı kadınlar karın nahiyesinde cilt altına enjektör iğnesini batırırken fazla acı hissetmezler. Bazıları ise bacağın uyluk bölümüne (bacağın dizle kalça arasındaki kısmına) iğneyi yapmayı tercih ederler. İğneyi batıracağınız yeri arada bir değiştirerek en az acı duyduğunuz yeri tesbit ediniz.
- İğneyi batırdığınız yer biraz şişebilir ve hassas olabilir, fakat bu emareler kendiliğinden geçmelidirler.

Enjeksiyon eriyikini  
güvenli bir  
şekilde hazırlama kılavuzu  
ile cilt altına enjekte  
edilmesinin tarifi

Kendi emniyetiniz için  
Tatbikattan evvel bu tarifleri  
itina ile okumanız gerekir.  
Eğer sorularınız varsa,  
lütfen sizi tedavi  
eden doktorunuza danışınız.

FERRING Arzneimittel GmbH  
Wittland 11, 24109 Kiel  
Tel.: 04 31-58 52-0  
Fax: 04 31-58 52-74  
www.ferring.de

**FERRING**  
ARZNEIMITTEL

MCANN HEALTHCARE NORDIC - 0713796

## 1 İlaç ve malzemeleri

Lütfen bütün bunların temiz ve kuru bir çalışma yerine yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.

### Kuru olan toz ilaç maddesi ile eritici madde.



- İçinde kuru toz ilacın bulunduğu ve üzeri iğneyle delinebilen tüpler

- İçinde eritici madde bulunan ampül(ler)

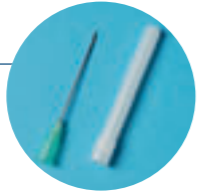


### Enjektör ile enjektörün iğnesi



- Standart olan, yani genelde kullanılan enjektör

- Zerk edilecek ilacın eritilerek hazırlanması için gerekli uzun ve kalın iğne (enjektörün yanında bulunur)



- enjeksiyonun yapılması için gerekli ince iğne

Buna ilaveten cildi dezenfekte etmek üzere ekli olarak verilen alkollü pamuk tampon gerekmektedir.

## 2 Zerk edilecek ilacın eritilerek hazırlanması

- Ellerinizi iyice yıkayınız.
- Tüpün üzerindeki mavi plastik kapağı kaldırınız fakat iğneyi sokacağınız diyaframa dokunmayınız – steril, yani mikropsuzdur.
- Enjektör ile beraberinde bulunan iğneyi ambalajından çıkarınız. İğnenin ucundaki delik kısma dokunmamaya dikkat ediniz. İğneyi ambalajından çıkarırken iğnenin steril, yani mikropsuz kalması için üzerindeki koruyucu kılıf iğnenin üzerinde bırakılmalıdır. İğneyi enjektörün üzerine takınız. İğneyi diğer ucundan tutunuz ve iğnenin şaftına dokunmayınız – bu şekilde iğne steril kalır.
- İçinde eritici maddenin bulunduğu ampülün üst ucunu, elinizi kesme tehlikesi olduğundan, bir pamuk veya bir mendille tutarak aşağıda tarif edildiği şekilde kırınız: Önce ampule parmağınızla hafifçe vurarak bütün eritici maddesinin ampülün dibinde bulunmasını sağlayınız. Ampülün üzerinde renkli bir benek bulunur, bu beneğin size dönük bulunmasını sağlayınız ve baş parmağınızı bu beneğin üzerine tutarak ampülün üst kısmını geriye doğru bastırarak kırınız.
- İğnenin üstündeki koruyucu kılıfı çıkarınız. Mikropsuz kalması bakımından steril olan iğneye dokunmamaya gayret ediniz.
- İğneyi içinde eritme maddesi bulunan ampule batırarak enjektörün pistonunu yukarı çekmek suretiyle ampülün bütün muhteviyatını enjektörün içine çekiniz.
- Enjektörün içindeki eritici maddeyi de kuru toz maddenin bulunduğu tüpün üzerindeki lastiğe batırarak ve enjektörün pistonunu aşağı itmek suretiyle birbirine katınız. Tüpü hafifçe sallayarak çalkalamak suretiyle kuru toz haldeki ilaç eriyecektir.
- Bundan sonra bu şekilde hazırlanmış bulunan eriyiği yine pistonu yukarı çekmek suretiyle enjektörün içine doldurunuz.



## 3 İlacın cilt altına zerk edilmesi

### Hazırlık

- Enjektörün ucundaki kalın iğneyi çekip çıkarınız ve üzerinde koruyucu kılıfı bulunan ince iğneyi takınız. Sonra koruyucu kılıfı üzerinden alınız.
- Enjektörün içinde hava kabarcıkları bulunuyorsa, bunları şu şekilde içinden çıkarabilirsiniz. Enjektörü iğnesi yukarı gösterecek şekilde dik tutarak enjektöre hafifçe vurunuz ve pistonu dikkatlice yukarı iterek hava kabarcıklarının dışarı çıkmasını sağlayınız. İğnenin ucunda bir damla ilaç belirlenmelidir.
- Böylece enjektör iğne yapmaya hazır durumdadır. İğneye dokunmayınız veya başka malzemelerle temas ettirmeyiniz. Aksi takdirde iğneyi değiştirmeniz gerekir.

### Enjeksiyonun yapılması

- İğneyi hangi tarafınıza batıracağınıza dair karar veriniz. Göbeğinizin sağına veya soluna mı, yoksa bacağınızın üst kısmına mı. İğneyi her seferinde aynı yere değil, değişik bir yere batırmanıza dikkat ediniz.
- Cildinizi beraber verilen alkollü pamukla dezenfekte ediniz. 30 saniye sonra alkolün tesir süresi bitmiştir.
- İki parmağınızla cildinizi kısırarak kaldırınız, diğer elinizle bir kalem tutar gibi enjektörü tutunuz.
- İğneyi 90 derecelik bir açıyla cildinize tutarak 1 santim derinliğe kadar cildinizin altına batırınız. Enjektörün pistonunu hafifçe geri çekerek pozisyonunun doğru olup olmadığını kontrol ediniz. Enjektörün içine kan çekilmemelidir (aksi takdirde iğneyi ve cildin yerini değiştirmek gerekir).
- Şimdi pistonu hafifçe aşağı bastırarak enjektör muhteviyatını yavaşça cildinizin altına zerk ediniz.
- Enjektör boşalınca iğneyi cildinizden tekrar çekip çıkarınız. İğnenin girdiği yere kuru bir tampon bastırarak cildinizi siliniz.
- İğneleri kullandıktan sonra delinmeyecek bir kabın içine atınız.

